

6. Ломтев Т. П. (1979) Структура предложения в современном русском языке Москва : МГУ. 200 с.
7. Меньшиков И. И. (2017) Совмещённая альтернатива в системе сложносочинённых предложений с разделительными союзами. Лінгвістика. Лінгвокультурологія. Дніпр : Рояль Принт. Т.11. 217 с.
8. Меньшиков И. И. (2005) Два уровня классификации второстепенных членов предложения в современном русском языке. *Русский язык и литература. Проблемы изучения и преподавания в Украине*. Киев. 404 с.
9. Меньшиков И. И. (2019) Лингвистическая конъюнкция в конструкциях сочинительной связью / Лексико-граматичні інновації в сучасних слов'янських мовах. *IX Міжнародна наукова конференція*. Дніпр : Лира. 232 с.
10. Меньшиков И. И. (2019) Опыт описания синтаксических связей слов в терминах логических отношений. *Лінгвістика. Лінгвокультурологія*. Дніпр : Рояль Принт. Т. 13. С.115 – 129.
11. Попова І. С. (2009) Фундаментальні категорії метамови українського синтаксису (одиниця, зв'язок, модель). Дніпропетровськ : ДНУ. 432 с.
12. Русская грамматика (1990) / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатина. Москва : Русский язык. 640 с.
13. Русская грамматика: в 2 т. (1980). Москва : Наука. Т. 2: Синтаксис. 710 с.
14. Сланский В. (1887) Грамматика – как она есть и как должна бы быть: пять бесед, предложенных в Санкт-Петербургском педагогическом музее. СПб. : Типография Д та Уделов. 146 с.

## УДК 811-112

**к. филол. н., доцент Шкурко Е.В.**

Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара, Украина;

e-mail:eshkurko@i.ua, mob.: +3 8067-285-9109;

ORSID ID <https://orcid.org/0000-0002-3443-3555>; Journal ID:3498

### **ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИДЕИ ДРЕВНЕИНДИЙСКОГО УЧЕНОГО ПАНИНИ В СОВРЕМЕННОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ**

**к. філол. н., доцент Шкурко О.В.**

Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара, Україна,

e-mail:eshkurko@i.ua, mob.: +3 8067-285-9109;

ORSID ID <https://orcid.org/0000-0002-3443-3555>; Journal ID:3498

### **ЛІНГВІСТИЧНІ ІДЕЇ ДАВНЬОІНДІЙСЬКОГО ВЧЕНОГО ПАНІНІ В СУЧАСНІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ**

PhD (Philology), Associate professor Shkurko O.V.

Oles Honchar Dnipro National University, Ukraine;

e-mail:eshkurko@i.ua, mob.: +3 8067-285-9109;

<https://orcid.org/0000-0002-3443-3555>; Journal ID:3498

## LINGUISTIC IDEAS OF ANCIENT INDIAN SCIENTIFIC PANINI IN MODERN INTERPRETATION

*Актуальность статьи обусловлена необходимостью рассмотрения современных лингвистических идей с точки зрения их генезиса, что является необходимым условием наиболее полного и всестороннего изучения такого феномена, как язык.*

*Целью данной статьи является сравнительный анализ лингвистических идей древнеиндийского составителя первой грамматики санскрита Панини с научными концепциями структурализма и генеративизма – ведущих лингвистических направлений XX столетия.*

*Объектом исследования в статье являются некоторые положения грамматики Панини, перекликающиеся с современными лингвистическими концепциями.*

*Анализ материала доказывает, что способ описания языка через правила построения текстов, использованный в грамматике Панини, был уникальным и не применялся в науке о языке до последнего времени. Между лингвистическими идеями древнеиндийского ученого и концепциями структурализма прослеживается прямая связь: Панини впервые применил к языку системный подход и использовал методики, лежащие в основе современного лингвистического моделирования. Не вызывает сомнения и взаимосвязь его лингвистических концепций с идеями генеративной лингвистики: грамматика санскрита представляла собой свод определенных правил, и конструктивисты также видели задачу лингвистов в выявлении системы правил, которую говорящий или слушающий использует в конкретной речевой ситуации; грамматику Панини можно назвать первой порождающей грамматикой, так как она в известном смысле учила порождению речи, и основоположник генеративизма Н. Хомский определял язык как «рекурсивно порождаемую систему», строя свою «порождающую грамматику» на тех же принципах, что и Панини.*

*Проведенный сравнительный анализ положений, изложенных в первой грамматике санскрита Панини, и главных идей таких лингвистических направлений XX века, как структурная и генеративная лингвистика, позволяет сделать вывод о преемственности научных концепций, поскольку все основные направления современной науки о языке опираются на те или иные лингвистические традиции, уходящие своими корнями в глубь веков.*

**Ключевые слова:** *сравнительный анализ, структурализм, конструктивизм, генеративная лингвистика, порождающая грамматика, преемственность научных идей.*

*Актуальність статті зумовлена необхідністю розгляду сучасних лінгвістичних ідей з точки зору їх генезису, що є необхідною умовою найбільш повного і всебічного вивчення такого феномена, як мова.*

*Метою цієї статті є порівняльний аналіз лінгвістичних ідей давньоіндійського укладача першої граматики санскриту Паніні з науковими концепціями структуралізму і генеративізму – провідних лінгвістичних напрямків XX століття.*

*Об'єктом дослідження в статті є деякі положення граматики Паніні, що перегукуються з сучасними лінгвістичними концепціями.*

*Аналіз матеріалу доводить, що спосіб опису мови через правила побудови текстів, використаний в граматиці Паніні, був унікальним і не застосовувався в науці про мову до останнього часу. Між лінгвістичними ідеями давньоіндійського вченого і концепціями*

структуралізму простежується прямий зв'язок: Паніні вперше застосував до мови системний підхід і використовував методики, що лежать в основі сучасного лінгвістичного моделювання. Не викликає сумніву і взаємозв'язок його лінгвістичних концепцій з ідеями генеративної лінгвістики: граматику санскриту являла собою збірку певних правил, і конструктивісти також вбачали завдання лінгвістів у виявленні системи правил, яку мовець або слухач використовує в конкретній мовній ситуації; граматику Паніні можна назвати першою породжувальною граматиною, тому що вона в певному розумінні вчила породженню мови, і фундатор генеративізму Н. Хомський визначав мову як «рекурсивно породжувальну систему», будуючи свою «породжуючу граматику» на тих самих принципах, що й Паніні.

Проведений порівняльний аналіз положень, викладених в першій граматиці санскриту Паніні, і головних ідей таких лінгвістичних напрямків ХХ століття, як структурна і генеративна лінгвістика, дозволяє зробити висновок про спадкоємність наукових концепцій, оскільки всі основні напрямки сучасної науки про мову спираються на ті чи ті лінгвістичні традиції, що сягають своїм корінням у глибину віків.

**Ключові слова:** порівняльний аналіз, структуралізм, конструктивізм, генеративна лінгвістика, породжуюча граматику, спадкоємність наукових ідей.

*The relevance of the article is due to the need to consider modern linguistic ideas from the point of view of their genesis, which is a necessary condition for the most complete and comprehensive study of such a phenomenon as a language.*

*The purpose of this article is a comparative analysis of the linguistic ideas of the ancient Indian compiler of the first Sanskrit Panini grammar with the scientific concepts of structuralism and generativeism - the leading linguistic directions of the twentieth century.*

*The object of the study in the article is some provisions of the Panini grammar, echoing modern linguistic concepts.*

*The analysis of the material proves that the method of describing a language through the rules for constructing texts used in Panini's grammar was unique and was not used in the science of language until recently. There is a direct connection between the linguistic ideas of the ancient Indian scholar and the concepts of structuralism: Panini was the first to apply a systematic approach to the language and used the techniques that underlie modern linguistic modeling. No doubt concerning the relation of his linguistic concepts with the ideas of generative linguistics: Sanskrit grammar was a set of certain rules, and constructivists also saw the task of linguists in identifying a system of rules that the speaker or listener uses in a particular speech situation; Panini's grammar can be called the first generative grammar, since in a certain sense it taught the generation of speech, and the founder of generativeism N. Chomsky defined the language as a "recursively generated system", building its "generative grammar" on the same principles as Panini.*

*A comparative analysis of the provisions set forth in the first grammar of Sanskrit Panini and the main ideas of such linguistic trends of the twentieth century as structural and generative linguistics allows us to conclude the continuity of scientific concepts, since all the main directions of modern language science are based on certain linguistic traditions, rooted deep in centuries.*

**Keywords:** comparative analysis, structuralism, constructivism, generative linguistics, generative grammar, continuity of scientific ideas.

Люди издавна проявляли интерес к языку. Ученые связывают появление зачатков языкознания с возникновением письменности во 2-5 тысячелетии до нашей эры. Одними из первых лингвистических

произведений исследователи считают шумерские глоссы – списки трудных слов, непонятных читателю, которые зачастую записывались на полях рукописей, а затем оформлялись в глоссарии – прообразы современных словарей.

**Актуальность проблемы.** Поскольку язык – явление необычайно сложное, языковедение как отдельная наука сформировалось лишь к началу XVIII столетия, однако многие идеи древних ученых легли в основу научных концепций не только Средневековья и эпохи Ренессанса, но и нашего времени, поэтому рассмотрение современных лингвистических идей с точки зрения их генезиса представляется нам необходимым условием наиболее полного и всестороннего изучения такого феномена, как язык.

**Анализ последних научных исследований.** Современное языкознание является итогом исторического развития и совершенствования знаний о языке и опирается на определенные лингвистические традиции, в связи с чем вполне понятен интерес современных исследователей к изучению научного наследия древних языковедов и философов [1-3, 5].

**Цель статьи.** В данной статье рассматриваются лингвистические концепции древнеиндийского составителя первой грамматики санскрита Панини и прослеживается их взаимосвязь с такими научными направлениями XX-XXI столетий, как структурная и генеративная лингвистика.

**Объектом исследования** являются некоторые положения грамматики санскрита древнеиндийского ученого Панини, перекликающиеся с современными лингвистическими концепциями.

**Предмет анализа** – преемственность идеи «порождения» предложений, выдвинутой Панини, с основными положениями структурной и генеративной грамматики.

**Изложение основного материала.** Считается, что накопленные человечеством знания о языке стали оформляться в научную систему примерно в середине I тысячелетия до нашей эры на Древнем Востоке, а точнее в Древней Индии. К этому времени там уже сформировалась развитая культура, были созданы и зафиксированы на письме великие поэтические произведения, в том числе знаменитые Веды.

На момент написания Вед в Древней Индии для общения использовали санскрит и пракрит. Ученые предполагают, что арии, потомками которых считают себя индийцы, говорили на деванагари – "языке из обители богов". Большая часть Вед написана именно на этом языке. Однако в результате неправильного произношения слов арийского языка появился пракрит – народный язык, название которого произошло от слова *пракрिति* (природа) и имеет значение "естественный, деревенский, грубый". Стремясь спасти "язык богов" от испорченного пракрита, учёные ведического периода очистили его и ограничили грамматическими нормами. Этот очищенный и облагороженный язык и был назван санскритом, что в буквальном переводе означает "культура", а также "освящённость", "благородность" [6]. На нем говорили только в торжественных случаях: во время официальных церемоний и религиозных обрядов

Поскольку в индийской культуре считалось, что истинные знания передаются от учителя к ученику только при личном общении, письменности не придавали большого значения, и санскрит использовался в основном при устной коммуникации.

Однако для того, чтобы научиться правильно говорить на санскрите, необходимо было знать его устройство. Первым теоретическим опытом описания этого языка была грамматика санскрита индийского ученого Панини, датированная приблизительно V–IV веками до нашей эры. О самом авторе практически ничего не известно. Единственное, в чём почти уверены исследователи, – это



то, что он не владел письмом. Панини сочинил свою грамматику в устной форме, и она передавалась из поколения в поколение из уст в уста. Ее записали через несколько веков, и только благодаря этому грамматика Панини сохранилась до наших дней и стала достоянием человечества. В Индии и сейчас есть люди, знающие на память весь её текст.

Знаменитая грамматика Панини получила название «Аштадхьяи», или «Восьмикнижие». В ней устанавливались нормы санскрита и давалось точное описание языка священных текстов Вед. Это было наиболее полное, хотя и предельно сжатое, описание орфографии, фонетики, морфологии, морфонологии, словообразования и синтаксиса санскрита.

Грамматика Панини была составлена в стихотворной форме, поскольку стихи запоминаются легче, чем проза. Она состоит из коротких сутр, каждая из которых содержит одно или несколько правил типа «возьми то-то, сделай с ним такую-то операцию и получишь то-то». Такой подход характерен для математики: «на входе» имеется набор исходных единиц – корней; если в определённом, жёстко заданном порядке применить те или иные правила, из корней получаются слова, из слов – словосочетания и предложения. «На выходе» оказывается правильно построенный текст.

По точности и математической строгости труд Панини не имел себе равных не только в Индии, но и во всём мире, по крайней мере, до XX столетия, а в некоторых отношениях не превзойден и до сих пор. Сам способ описания языка через правила построения (или, как говорят в современной науке, порождения) текстов не применялся в науке о языке до самого последнего времени [2, с. 23-24].

В XVIII веке европейское научное сообщество узнало о существовании литературного языка древней Индии – санскрите, что явилось важнейшим фактором, повлиявшим на зарождение сравнительно-исторического

языкознания, направления, приоритетного для всего последующего столетия. Однако историко-генетическая ориентация науки о языке постепенно перестала удовлетворять ученых. Сравнительно-историческое языкознание упрекали в том, что оно занималось не столько познанием природы языка, сколько изучением исторических социальных условий и контактов между народами, то есть концентрировало внимание на экстралингвистических явлениях, в то время как лингвистов должно интересовать изучение внутренних, глубинных, присущих любому языку свойств, того постоянного, что характерно для языка как системы.

Осознание ограниченности сравнительно-исторического подхода к языку предопределило возникновение интереса к структуре языка и появление в начале XX века нового лингвистического направления – структурализма, в основе которого лежало понимание языка как системы, объединяющей строго согласованное множество разнородных элементов («язык есть система, подчиняющаяся своему собственному порядку», – утверждал Ф. де Соссюр), внимание к изучению связей между этими элементами, четкое разграничение явлений синхронии и диахронии в языке, использование структурного анализа, моделирования, формализации лингвистических процедур [3, с. 28].

Как видим, между лингвистическими идеями Панини и концепциями структурализма прослеживается прямая связь: древнеиндийский ученый впервые применил к языку системный подход и использовал методики, лежащие в основе современного лингвистического моделирования.

К 70-м годам XX века основные понятия и принципы структурализма стали составной частью общей теории языка, и теперь уже это направление стало подвергаться критике, в частности, со стороны зародившегося в недрах самой же структурной лингвистики конструктивизма, основоположником которого был американский ученый

Н. Хомский. Он утверждал, что концепция, исходящая из того, что «язык в конкретном смысле ... является ... суммой слов и сочетаний слов, при помощи которых любой человек выражает свои мысли», разработанная Соссюром, является «убогой и совершенно неадекватной», поскольку она не может объяснить, каким образом «говорящий использует бесконечным образом конечные средства» [1, с. 28].

Н. Хомский ввел в лингвистику понятия компетенции и употребления («Аспекты теории синтаксиса», 1966). Компетенцию ученый определял как знание языка говорящим-слушающим, а употребление – как использование языка в конкретных ситуациях. «Задачей лингвиста, как и ребенка, овладевающего языком, – писал он, – является выявить из данных употребления лежащую в их основе систему правил, которой овладел говорящий-слушающий и которую он использует в реальном употреблении» [1, с. 27].

В основе конструктивизма, или генеративной лингвистики, лежит идея динамичности языка: язык понимается как динамическая система, обеспечивающая порождение высказываний, поэтому если структуралисты пытались ответить на вопрос «как устроен язык?», то конструктивисты поставили перед собой задачу ответить на вопрос «как язык функционирует?». Отсюда их стремление создать такую грамматику, которая способствовала бы порождению предложений на том или ином языке, так как динамические законы построения предложений признавались ими универсальными. В основе этой грамматики лежит представление о том, что все многообразие синтаксических моделей предложений в разных языках может быть сведено к относительно простой системе ядерных типов (например, именная группа подлежащего + глагольная группа сказуемого), которые можно изменять с помощью немногочисленных трансформационных правил и получать более сложные предложения. Задача исследователей, по мнению



приверженцев генеративизма, заключается в выявлении всех глубинных структурных типов предложений с тем, чтобы путем различных операций над их компонентами (например, добавления, перестановки, опущения, замены и т.д.) установить возможности в порождении разных типов предложений, выявив тем самым соответствия глубинных и поверхностных структур предложения [3, с. 29].

Связь лингвистических концепций Панини с идеями генеративной лингвистики очевидна: 1) грамматика санскрита представляет собой свод определенных правил; Хомский также видит задачу лингвистов в выявлении системы правил, которую говорящий или слушающий использует в конкретной речевой ситуации; 2) Панини описывал язык как бы с точки зрения говорящего; его грамматику можно назвать первой порождающей грамматикой, так как она в известном смысле учила порождению речи; Хомский определял язык как «рекурсивно порождаемую систему, где законы порождения фиксированы и инвариантны...» [1, с. 28]; его так называемая порождающая грамматика строится на тех же принципах, что и грамматика древнеиндийского ученого.

**Выводы.** Проведенный сравнительный анализ идей, изложенных в первой грамматике санскрита Панини, и главных концепций таких лингвистических направлений XX века, как структурная и генеративная лингвистика, позволяет нам сделать вывод о преемственности традиций и еще раз подтверждает постулат о том, что все новое – это хорошо забытое старое, поскольку все основные направления современной науки о языке опираются на те или иные лингвистические традиции, уходящие своими корнями в глубь веков.

**Перспективу дальнейшего исследования** мы связываем с характерной для современной лингвистики тенденцией к синтезированию различных идей и методов лингвистического анализа, разработанных в теории языка

с опорой на их историческую преемственность и нашедших свое воплощение в исследовательской практике различных школ и течений, поскольку именно такой подход к языку стимулирует развитие языкознания.

#### *Бібліографія*

1. Алпатов В. Языкознание: От Аристотеля до компьютерной лингвистики. М. : Альпина нон-фикшн, 2018. 253 с.
2. Бондаренко М.А. Курс лекций "Введение в языкознание". Тула : Издательство Тульского гос. ун-та, 2007. 391 с. — Режим доступа : <https://www.twirpx.com/file/543761> (Дата обращения : 12.01.2020)
3. Вендина, Т. И. Введение в языкознание : учебник для академического бакалавриата. М. : Издательство Юрайт, 2019. 333 с. — Режим доступа : <https://urait.ru/bcode/431879> (Дата обращения : 12.01.2020)
4. Лингвистическое наследие Древнего мира. — Режим доступа : <https://sites.google.com/yazyk13/lingvisticeskoe-nasledie-drevnego-mira> (Дата обращения : 12.01.2020)
5. Сорокина Э. А., Чернышова Л. А. Теория языка. Часть I. История языкознания : [учебное пособие]. М. : МИИТ, 2007. 257 с.
6. Электронный ресурс. Режим доступа : <https://osoznanie.org/1381-proishozhdenie-sanskrita.html> (Дата обращения : 12.01.2020)